

加藤 真希

今治西高校 2 年

いつも集合場所として使わせていただいたサンタフェ高校。私はここで、たくさんの人と交流することができました。朝早くに来る私たちを優しく迎え入れてくださった事務室の方には本当に感謝しています。毎朝、笑顔で “Good morning” と挨拶をしていただき、いい 1 日をスタートすることができました。また、サンタフェ高校の美術のクラスに参加させてもらった時は、生徒の皆さんとたくさん会話をし、写真を撮るなどして、少ししかない時間を有意義に過ごすことができました。中には、今も交流を続けている人もいて、この機会のおかげで新たに友達の輪を広げられて、とても嬉しいです。もちろん、ホストファミリーと過ごした日々も最高に楽しかったです。この 2 週間を絶対に忘れません。

Maki Kato

Every morning we assembled at Santa Fe High School, where I could meet many people and talk with them. I am grateful to the school staff, who greeted us, “Good morning,” with a smile. Thanks to them, we could start each day with a good feeling. When we joined an art class at school, I had a good time talking with students and taking pictures. I made friends with them and am even getting touch with some of them. I always had a great time with my host family, too. I will never forget the two weeks in Lakeland.

大澤 郁

今治明德高校矢田分校 2 年

10 日間のホームステイは、1 日 1 日が忘れられない、良い思い出になりました。例えば、地元の中学校・高校で交流をしたり、警察署・消防署を訪れたり、レイクランドの市長とお会いするなど、たくさんの貴重な経験をさせていただきました。

その中でも特に印象に残っているのは、各ホストファミリーが集まって、歓迎パーティーを開いてくれたことです。私たちはそこで、浴衣を着て「おまつりおんど」と「木山おんど」をホストの方達に披露させてもらいました。私たちが踊っていると、隣で一緒に踊ってくれる人や、浴衣を着ている人もたくさんいました。踊り終わって、「ありがとうございます。」と挨拶すると同時に大きな拍手に包まれたのがとても嬉しかったです。お世話になったホストの方々「日本の文化と今治の伝統」を見せることができたと感じています。このホームステイに参加させていただき、ありがとうございました。

Iku Ozawa

I cannot forget any day of the ten-day-homestay. I had valuable experiences such as visiting the police station and fire station, meeting the Lakeland Mayor, and communicating with students and people at a junior high and high schools.

Among these experiences, the best memory is the welcome party held for us by the host families. We wore yukata and danced “Omatsuri-ondo” and “Kiyama-ondo” for them. There were many people wearing yukata and some Americans even joined the dances. I was happy that they gave us big applause when we finished the dances and greeted them with a loud voice, “arigatou-gozaimasu!” It was good that we were able to show them “Japanese and Imabari culture and tradition.” Thank you very much for giving me the opportunity to participate in the tour.

岡田 弓佳

今治明德高等学校 矢田分校 1 年

私たちは Lawton Chiles Middle Academy を訪問しました。そこでは、今治についてのプレゼンテーションをしました。生徒のみなさんが、今治について学ぼうと真剣に話を聞き、積極的に質問してくれる姿を見て、私はとても嬉しかったです。私自身も今治の事について再認識することができてよかったです。

私たちは折り紙を披露して交流を深めました。とても楽しい時間を過ごすことができました。

そして私は最後にお礼の挨拶をしました。その練習をホストファミリーに聞いてもらっていたのですが、いざ校長先生の前に出るととても緊張しました。しかし、練習通り言うことができて良かったです。貴重な経験をすることができました。ありがとうございました。

Yumika Okada

We visited Lawton Chiles Middle Academy, where I made a presentation about Imabari. I was happy that students listened to me and asked me a lot of questions about Imabari. It was a good opportunity for me to re-think about what Imabari is like. We had a good time together, showing them how to make origami.

I also made a thank-you speech at the end of the visit. Although I practiced the speech with the help of my host

family, I got nervous when I stood in front of the principal. However, I think I did it quite well. That was a great experience for me. Thank you for the opportunity.

矢野 晶代

今治明德高等学校 矢田分校 2 年

私は、今回このような活動に参加させていただき、家族旅行では決して味わうことができない貴重な体験をすることができました。また日本との文化の違いに驚く毎日でした。私がこの 2 週間で最も印象に残っていることは、警察署を訪問した時のことです。警察車両やバイク、そして拳銃など映画の中で見ただけでなかったものに触れることができました。また、実際にあらゆる方法で行う指紋検証を体験することができ、とてもわくわくしたことを覚えています。

2 週間という短い期間ではありましたが、現地で生活し、アメリカの文化に触れることで、これまで以上に海外への興味が強まりました。これらの貴重な経験を今後の生活に活かし、将来もう一度、大好きなレイクランドを訪れたいと思っています。

Akiyo Yano

It was very lucky for me to have valuable experiences during the tour which I would never get from a family trip. I kept being surprised at cultural differences during the tour. I was What I was most impressed by was the visit to the police station. There I looked at the police vehicles, motorcycles and guns which I had never seen except in the movies. Also I was thrilled when I was shown various ways how to take a fingerprint.

Although it was only a two-week-stay, I became more interested in foreign cultures than before. Making use of these valuable experiences, I would like to grow more and go back to my beloved Lakeland again.

Translated by Nobuko Kamimura
(神村伸子)

